



# LA CAMPANA DE GRACIA.

4 cts.

NUMERO EXTRAORDINARI  
PUBLICAT EN CELEBRACIÓ DEL CENTENARI SEGON  
DEL INMORTAL POETA

4 cts.

# CALDERON DE LA BARCA

LA CAMPANA DE GRACIA

EN LO SEGON CENTENARI DE

## D. PERE CALDERON DE LA BARCA.

Catalans, y com á tals espanyols, si admirém lo geni hont vulla que 's trobi, sentím en nosaltres patriòtich orgull al honrar la memoria de un geni ibèrich, perque nos honrém honrantla.

¡Gloria á Calderon de la Barca! ¡Gloria al poeta nacional per escelencia! ¡Gloria al creador de cent sublims concepcions que admira la humanitat!

Si un dia infaust per Espanya, en que Castella y Catalunya, subjugadas per lo despotisme, 's combatian á mort, poguè D. Pere Calderon de la Barca, entrar en la nostra terra formant part dels exèrcits castellans, no per aixó la terra catalana admira méns al poeta, qu' es per cert més gran que 'l soldat.

D' aquella lluyta fraticida no 'n queda sino un trist recort en las planas de l' historia: la consciencia dels pobles ajermanats per la llibertat moderna, l' ha olvidada. Espanya es una.

La gloria del poeta en cambi es immortal. Passan los segles y resplandeix cada cop més poderosa. Fins á las últimas capas de la societat, ahir impenetrables als estímuls de la inteligencia, filtra aquesta llum de la gloria y del geni.

Aixó es lo que significa aquest humil tribut de la Campana de Gracia, periòdich catalá y periòdich popular.

Com á mostra de la fraternitat nacional, paguém aquest tribut en dos llengüas espanyolas: la catalana y la castellana.

Y á la admiració que sentim per lo primer poeta dramàtich de la Península ibèrica, hi associém la dels trenta mil lectors de la Campana de Gracia.

*La vida es un somni,  
diguétes un jorn:  
no es somni ta gloria,  
avuy dieu lo mon.*

*Victor Balaguer*

*Madrif 15 maig 1881.*



D. PEDRO CALDERON DE LA BARCA.

Copiat de una estampa de la época.

(Dibuix de Francisco Góñez)

## CALDERON DE LA BARCA.



Vasqué Calderon de la Barca a Madrid lo dia 17 de jener del any 1600, de una familia il·lustre. Eran sos pares D. Diego, senyor de la casa de Calderon y Sotillo y secretari de Cámara del consell de Hisenda de Felip II y Felip III, y D.<sup>a</sup> Ana Maria de Henao y Riaño, descendent de una noble familia deis Països Baixos.

Segons un biògrafa de l'època (D. Joan de Vera Tàsis y de Villaroel) va plorar tres vegades en lo seno de la seva mare. «por entrar en el mundo con la sombra de la tristeza quien, como nuevo sol, lo había de llenar de inmensas alegrías.»

A l'edat de nou anys entrà en lo Colegi imperial de la Companyia de Jesús, ahont estudià Gramàtica, que llavors comprenia Retòrica y Poètica, donant mostrats de talent y aplicació. Per la mateixa època ls Jesuïtas francesos educavan a Corneille.

Quinze anys tenia quan entrà en la Universitat de Salamanca, ahont estudià teologia escolàstica, filosofia, dret civil y dret canònic. Cinch anys després havia ja acabat aquests estudis y tornava a Madrid; pero ja llavors havia il·lustrat tots los teatros d'Espanya ab las sevas ingeniosas comedias.

En 1620 y 1622 pren part en dos certàmens poètics que la vila de Madrid dedica a Sant Isidro. En lo primer se guanya ls elogis públichs de Lope de Vega; y en lo segon alcans l' tercer premi que devia ser lo millor, segons diu Cervantes al parlar d' aquesta lley de certàmens. «Lo primer premi s donava al favor; lo segon al rango de la persona y l' tercer a la justicia.»

Calderon, jove, rich é il·lustrat, passà en la capital, los cinch anys desde 1620 a 1625, escribint, ga'antant, y aprenent a coneixe prácticament aquella societat. En un romans dirigit a una dama que deseaba saber su estado, persona y vida, s' hi llegeix:

«En la sien izquierda tengo  
cierta descalabradora,  
que al encage de unos celos  
vino pegada esta punta.»

En lo mateix romans se declara poch amich del matrimoni.

Era temps aquell de guerras contínues: la grandesa d' Espanya s desmoronava, y hi havia que sostenir-la ab las armas. Calderon entrà en l' any 1625 al servey del Rey, passant a Milan y després a Flandes. Maneja l' espasa y la ploma a la vegada, y per cert que aque-l-las campanyas l' ajudaren admirablement en la concepcio de tipos y personatjes militars, que ofereix pintats de mà de mestre en algunas de sas comedias.

Mori Lope de Vega a l' any 1635, y l' rey nombrà a Calderon poeta cortesà o cesàreo, ab obligació d' escriure las obras necessarias pera las representacions dels teatros reals. Dos anys després aquell monarca tant amich de las lletras com desdenyós del govern, l' hi feu mercè del habit de Santiago, ab lo qual l' hi demostra l' alta estima en que l' tenia.

Desde l' any 25 al 35 va escriure més de vint produccions, y del 35 al 40 altras tantas totes per encàrrech de la Cort.

Al any 1640 estallan las revoltas de Catalunya, y com a cavaller de una de las ordres militars se prepara pera sortir a campanya; mes lo rey s' oposa al compliment de aquest deber, fins y a tant que l' hi haja escrit un nou drama. En aquella ocasió termina l' que s' titula *Certàmen de amor y celos*, y va a reunir-se a l' exercit servint en la companyia del Conde-Duch de Olivares, fins que s' acaba la campanya.

Al tornar a Madrid, lo rey l' hi assigna una pensió de trenta escuts d' or al mes; durant l' favor real fins a la cayguda del Conde Duch, ab motiu de la qual se retira a Alba de Tormes. Quan Felip IV se casà ab Mariana d' Austria l' enviaren a buscar encarregantli la descripció de las festas que ab motiu de aquest matrimoni s celebraren.

En l' any 1631 seguí l' exemple de Lope de Vega y altras eminencas literarias, y s' feu capellà. Aquesta fetxa es funesta pel teatro espanyol. Embolicada ab la sotana havia de ofegarse més de una de las poderosas manifestacions del seu geni. Victima de la murmuració de la gent devota, va imposarse desde llavors la obligació de no escriure pel teatro, a no ser que fós per ordre del rey y pera las representacions de Palacio y demés sitis reals. Se limità a escriure *Autos sacramentals* pera las festas de Corpus y ho feu a instancias del patriarca de las Indias. A pesar del seu tel religios y de la seva reconeguda pietat, no logrà may que el tribunal de la Inquisició mirés ab bons ulls los seus dramas, no perdonantli ni després de mort l' haverlos escrit, ja que va impedir que s' entaulés expedient de *hereticació* en pro del venerable poeta. ¡Sempre las flamas de las fogueras inquisitorials han volgut eclipsar la flama del geni!

Dos anys després de haverse ordenat l' hi donaren una capellania dels tres reys nous de Toledo; y en l' any 1633 lo nombraren capellà honorari del rey y l' hi concederen després algunas altres beneficis religiosos, que complí ab dolura y dignitat fins los darrers moments de la seva existencia.

Las catedrals de Toledo, de Granada y de Sevilla se l' hi disputavan los dramas religiosos, a la més lluhida celebració de la festa del Corpus. Per espay de 37 anys fôu lo provehidor d' aquest element.

Mori Felip IV a l' any 1665, y pujà al trono l' estúpit Carlos II, que jamay s' interessà per las lletras patrias. L' historiador Solis al retreure aquesta circumstancia, diu parlant de Calderon: «Murió sin Meccas.» Pero mori com mor lo cisne, mori cantant, a la edat de 81 anys, lo dia 25 de maig de 1681, deixant interrompuda la composició de un auto que l'ingüé de acabar D. Melcior de León.

A Valencia, a Nàpols, a Lisboa, a Milan, a Roma y un gran número de ciutats fou anunciada la mort de Calderon com una verdadera desgracia nacional.

Cumplint las sevas disposiciones testamentarias fou enterrat sense pompa en l' iglesia de Sant Salvador, per la comunitat qu' ell presidia. Més tart se l' hi feren magnífichs funerals pera satisfer l' admiració pública, y finalment se l' hi alsà un senzill monument en la mateixa iglesia. Pero a l' any 1848 aquesta amonassava ruina y ls restos del immortal poeta foren trasladats al cementiri de la Sagramental de Sant Nicolás, desde ahont fá poch los portaren al Hospital de la ciutada ordre de Presbiteros naturals de Madrid, ahont encare reposan.

Ultimament se l' hi ha erigit una estàtua davant del Teatro espanyol de Madrid.

Calderon era notable per la seva hermosa figura y per la serena tranquil·litat de la seva ànima.

Son retrato físch está bosquejat en los següents versos de un dels seus panegiristas:

«Consideraba de su rostro grave  
lo capaz de la frente, la viveza  
de los ojos alegres, lo suave  
de la voz.»

Son retrato moral s' ha de treure de las sevas obras mateixas. Es impossible ser més noble, més generós y més honrat. Prescindint de certas circumstancias fillas del modo de pensar de l' època en que va viure, en las obras de Calderon s' hi transparentan las divinas resplandors del geni y las emanacions de un cor gran, recte y magnànim.

P. K.

## LAS OBRAS DE CALDERON.



ESCRIGUÉ molt y ha fet escriure més encare. No hi ha crítich nacional y extranger que no s' haja ocupat del primer autor dramàtic espanyol y un dels primers del mon.

Lo gran crítich alemany W. Schlegel lo considera com lo primer d' entre tots los mestres de la poesia romàntica, y diu que d' ell deriva lo moviment literari de l' Europa moderna.

No iguala a Lope de Vega en fecunditat; pero l' aventalja en profunditat, en solidés y en geni.

A l' edat de 13 anys va escriure la seva primera producció titulada «El carro del cielo» que merescuè molts aplausos. Fins qu' entrà a servir al Rey a l' any 1625 compunguè sis dramas, entre ells «La devocion de la Cruz» y «En esta vida todo es verdad y todo es mentira» que l' hi copià Corneille en son *Heracleo*.

Durant los deu anys següents (del 25 al 35) que estigué en l' exercit, escriguè 25 dramas entre ells «La vida es sueño», «El Purgatorio de San Patricio», «Casa con dos puertas», «La Dama duende», «Para vencer amor querer vencerlo» y «El gran fantasma».

Del any 35 al 48 sent poeta de la Cort, n' escriguè 24, descollant «El Mágico prodigioso», «A secreto agravio secreta venganza», «No hay burlas con el amor», «El escondido y la tapada» y «Ni amor se libra de amor». Altres 25 produccions escrigué desde l' any 49 al 51 entre las quals se contan: «El Alcalde de Zalamea», «El secreto a voces» y «La niña de Gomez Arias».

Finalment en lo temps que media desde l' seu ingrès en lo sacerdoci fins a la seva mort compunguè 30 dramas, distingintse: «Cada uno para sí», «No siempre lo peor es cierto», «Agradecer y no amar», «Amado y aborrecido», «Afectos de odio y amor», etc., etc.

Total: escriguè 111 obras dramáticas, que alguns fan arribar a 120, y ademes 65 autos sacramentals.

Pero no es sols la cantitat lo que s' admira en totes aquestas produccions, sino la calitat.

Descartis d' ellas algunas condicions de mal gust imposades pel que predominava en l' època en que va escriurelas: suprimeixis de algunas de las obras mes serias lo tipo de graciós que exigia el públich, lo culterantisme que el públich aplaudia; prescindeixis de alguns errors geogràfichs, històrichs y científichs que llavors no s' tenian en compte, y s' trobarà una concepció robusta, originalíssima, un sentit filosòfic elevat, y sobre tot raudals inagotables de inspiració y de poesia.

Calderon es lo Shakespeare espanyol.

Alguns altres grans poetas contemporanis ó predecessors de Calderon retrataren caràcters, pintaren tipos: Calderon no ha pintat homes, ha pintat al home, ó millor dit a la humanitat.

Ha presentat tesis filosòficas en lo teatro; ha exposat

tota la teologia y la metafísica del seu temps en los autos sacramentals; ha barrejat lo ideal y lo real, fonentlos dintre dels motllos del catolicisme y del espanyolisme. En una paraula: ha encarnat aspectes complets de l' humanitat—los zelos, l' honor, lo doble—dintre de un sol tipo. Es gran y es universal.

Però tambe es espanyol y sobre tot espanyol del seu temps: uns cops supersticiosos, altras vegadas catòlich noble, pur y elevat; monàrquich unas vegadas, animat de sentiments democràtics altras, com pot veure's en lo famós *Alcalde de Zalamea*.

L' honor y la galanteria son lley de totes las sevas obras.

Tots los seus personatjes respectan y rendeixen culte a las damas, tenen per ellas sentiments caballereschs, tot ho sacrifican pel seu honor. Algunas vegadas en aquest sentiment s' hi nota una exageració, que avuy no s' compren; pero que no es menes espanyola, ni fícha menes legitima d' aquella època esencialment caballeresca.

Totas las passions, tots los afectes viuen y s' animan tractats per aquest insigne poeta: tots los tons, totes las expressions desde la mes cómica a la mes trágica l' hi son familiars. Lo talent de Calderon es inmens y variat com la naturalesa.

Finalment los plans de las obras de aquest gran poeta son regulars y perfectes, demostren meditació é ingeni, la trama es interessant, los recursos escènichs son de bon efecte. Estan enfiassadas ab destresa. l' accio creix y s' desenlassa ab naturalitat. Agreguis a aquestas condicions un istil florit com un perfumat jardí, una fantasia exuberant, una versificació gallarda, una inagotable riquesa de imaginació, y s' tindrà una idea, encare que lleugera del mèrit del primer dels nostres poetas dramàtics.

Hem dit idea lleugera, y aixís ha de ser.

Prou voldriam nosaltres estendre'ns en algunas particularitats ó analizar detingudament una sola de sas obras mes celebradas; pero per mes que la nostra bona voluntat siga inagotable, es curt l' espay de que disposem, y després de tot, nos trobem faltats de aquella suficiencia, que tractantse de un geni ha de ser igual a la forsa de una mirada que pugua contemplar lo sol sense enlhubernarse.

Nosaltres, pobres y humils, no ns proposém pas afegir a la reconeguda gloria del immortal poeta una nova fulla de llorer; sino estimular l' admiració de tots, a fi de que siga igual a la que nosaltres sentim.

Si aixís logrem que tots los espanyols tingan en la seva llibreria, per pobre que siga, alguna producció de Calderon, com tots los inglesos hi tenen alguna producció de Shakespeare, nos darem per ben contents, exclamant:

—Benehida siga l' Espanya que si té fills com Calderon, té un poble capàs de comprendre'l y de admirarlo!

J. R. R.

## A LOS CRÍTICOS DE CALDERON.

Si viviésemos en tiempos de inventar dioses... O, mejor dicho, de deificar hombres, esto es: Que de todas las virtudes y de todos los vicios, no se hubiese hecho un monstruoso conjunto al cual llamar *Un solo Dios verdadero*, podríamos personificar: en Jesús, el de la Mansedumbre; en Atila, el de la Destrucción; en César, el de la Conquista; en Maquiavelo, el de la Política; en Calderon, el de la Justicia, etc., etc.

Ahora bien: ¿Qué se diría de un Martínez Campos, por ejemplo, que intentase censurar a Alejandro? De un Manterola que se atreviese con Jesucristo? De Savalls, desafiando a Atila? De Moltke, poniéndole peros a Julio César? Del mismísimo Sr. Cánovas, hombréandose con Maquiavelo?

Pues lo mismo, exactamente lo mismo que se diría de Martínez, Manterola, Savalls, Moltke o Cánovas, ha de decirse, a mi entender, de los *Críticos del Gran Calderon*, empezando por don Blas Nasarre, siguiendo por Montiano, Moratin (padre) Clavijo, García de la Huerta, Munarriz, Martínez de la Rosa, de Búrgos, Gonzalo Moron y otros muchos, hasta llegar al adolecente académico D. Marcelino Menéndez Pelayo.

Los críticos deben ser únicamente consejeros des- apasionados de sus contemporáneos, con cuyas observaciones puedan, tal vez, mejorarles; pero no los caricaturistas de las notabilidades de otros tiempos.

¿Por qué se le han puesto notas a la Biblia? Porque a los santos padres les convenia oscurecer el texto en favor propio.

A los grandes hombres, cuyos brillantes hechos no pueden oscurecer nubes de siglos, se les debe únicamente admiración.

Llámense Alejandro, Platon, Apeles, Fidias, Sócrates, San Agustín, Dante, Shakespeare, Camoens, Cervantes, Mozart, Danton, Franklin, Descartes ó Napoleon.

Este es mi parecer.  
Mayo de 1881.

J. ALONSO DEL REAL.

CATALUÑA EN EL TEATRO DE CALDERON.

LANCES DE AMOR Y FORTUNA.

Así titula Calderon una de sus más notables producciones, si es que puede haberlas de notar entre las obras de tan grande ingenio.

La acción se supone en Barcelona y sus alrededores.

Esta comedia, por más que viene clasificada de *palaciega*, creo que debería serlo de simbólica.

Toman parte en ella AURORA y ESTELA, dos supuestas hijas de un conde de Barcelona; un LOTARIO, conde de Urgel, que sin ser muy valeroso, galante, ni apasionado, pasa por tal a los ojos de Aurora, puesto que se apropia los rasgos de valor, galantería y pasión del verdadero amante de la condesa, que lo es un RUGERO, conde de Moncada, hermano de DIANA, amiga y confidenta de AURORA; el CONDE DE RUISELLON, amante noble y leal de Estela y defensor de sus pretendidos derechos; y otros personajes secundarios.

El desenlace de esta obra, lo es: El casamiento del *de Moncada con Aurora*, nuestra Cataluña a mi entender; del *de Ruisellon con Estela* y el de *Diana con el de Urgel*. Desenlace de conformidad con los deseos de Aurora, manifestados en la escena II del primer cuadro que copiamos.

LANCES DE AMOR Y FORTUNA.

JORNADA PRIMERA.

Plaza de Barcelona.

ESCENA PRIMERA.

RUGERO (*Moncada*) y ALEJO vestidos de camino. Tocan dentro cajas.

RUG. ¡Gracias a Dios que he llegado, Noble Barcelona, a verte!

ALEJO. Y no ha sido menor suerte Que tanto bronce animado Hoy con salva nos reciba.

RUG. Mal articuladas voces Rompen los vientos veloces.

(Voces dentro.)

UNOS. ¡Viva Aurora!

OTROS. ¡Estela viva!

RUG. No pudo engañarse ahora Entre el rumor el oído; Las hijas del Conde han sido Las dos, Estela y Aurora. ¿Qué será?

ALEJO. ¿Que te da pena, Que voces al viento escriban, Que Aurora y Estela vivan? Vivan muy en hora buena. Y vamos a la posada, Donde nosotros también Vivamos; porque no es bien (Después de tanta jornada) Morirnos sin descansar.

RUG. ¿A la posada sin ver A mi hermana, y sin saber Qué ocasión pudo causar Tal novedad?

ALEJO. Sí, por Dios, A la posada, y después De haber descansado un mes, Y de haber dormido dos. Saldremos de mejor gana Por Barcelona tú y yo, A ver si viven ó no Y a visitar a tu hermana.

RUG. A las puertas de Palacio Dividida en bandos vi Mucha gente; desde aquí Escuchemos.

ALEJO. ¡Lindo espacio! (Retiranse los dos.)

ESCENA II.

Por una parte, ESTELA. El CONDE DE RUISELLON, y por otra, AURORA, LOTARIO y soldados. RUGERO y ALEJO retirados.

Est. Ya sabes, hermosa Aurora, Y ya todo el mundo sabe, De mi justicia informado, Como el conde nuestro padre (Que Dios haya) en Margarita Su esposa (que eterna yace En el mejor imperio) tuvo Dos hijas; mas con tan grande Diferencia, que las dos Hemos de ser, aunque iguales En sangre, no en el valor Que comunicó una sangre; Pues el conde, antes que el nudo Del matrimonio enlazase Dos almas, de su hermosura Firme galán tierno amante La sirvió. Si fué culpada En este amor, tú lo sabes, Pues publicaste naciendo Sus noceas facilidades.

Si fué su esposa después También fué su dama antes, Y el futuro matrimonio No la disculpó de fácil. Casóse con ella en fin, Que es el yugo mas suave, Cuando a su conyunda llegan Dispuestas dos voluntades. Nací yo, y el conde muerto, Tú, por mayor, te llamaste Condesa de Barcelona, Sin ser legitima parte; Pues hay clausula que diga, Y hay antigüedad que mande, Que si hay legitimo hijo, Este herede y cuando talie, El bastardo y natural. Luego a mí es bien que me aclara Por señora, siendo yo (men Legitima, pues durante El matrimonio nací; Y tu natural, pues antes Que fuese su esposa, fuiste fruto humilde, si no infame. Quise por piadosos medios Convencerte y obligarte, Haciendo campo del duelo Juridicos tribunales; Pero tú, con mas poder, Con mas industria ó mas arte, Hiciste a los jueces tuyos; Que no hay cosa que no alcance Sin justicia el interés, Pues quien la tiene no sabe Sobornar; quien no la tiene, Como del medio se vale, Consigue lo que desea; Y por esto en tiempos tales Venimos valer las mentiras Y padecer las verdades. Saliste con la sentencia; Pero yo viendo parciales Los jueces, para mi apelo De una su razon tan grande, Ya no quiero que te informen De mi justicia legales Derechos, sino las voces De la trompeta y el parche; Y así trueco hojas de libro A las hojas de diamante, Los consejos a las fuerzas, Los depósitos tribunales A las campanas, las plumas, Que atrevidas se deshacen Entre los rayos del sol, A cuyo metal se abaten, A las plumas espongeras De los vistosos plumajes, Que en opuestos tornasoles Son primavera del aire. La toga trueco a la malla; Que en las escuelas de Marte, El soldado que pelea Es el letrado que sabe. Señores hay que me sigan, Principes hay que me amparen, Reyes que me favorezcan, Y vasallos que me aclamen Su legitima señora; Y cuando todos me falten, No podré faltarme yo, Que soy de mi misma Atlante, Pues el invencible acero Sera en mi mano bastante Para postrar a mis piés Montes de dificultades. Suene alentado el clarín, Resuene oprimido el parche, Gima el bronce repetido, Y abrasado el plomo breme; Que no sólo a Barcelona Pienso gobernar triunfante, Pero sujetar después Del mundo las cuatro partes.

Aur. Si la pasión y el enojo, En tu discurso dejasen Lugar en donde cupiese El desengaño, bastante Le vieras en tus razones; Pues la que juzgues mas grande En tu favor hoy pudiera Contra ti misma informarte. También confieso que el Conde (Quiera el cielo que descanse En mayor quietud) murió, Sin que entre las dos dejase Declarada la justicia, Causa de enojos tan grandes: Confieso que enamorado De una dama cuya sangre, Cuyo valor y virtud Vive en estatuas de jaspe (Que no es bien, cuando no fuese Tal, que yo la murmurase; Porque ¿quién me honrará a mí Si yo misma no sé honrarme?) Solicité sus favores, De cuyas lineas, antes Que se casase, gozó Anticipadas señales; Mas no antes de ser su esposo; Porque si entonces amantes Se dieron palabra, ya Se casaron; que es bastante Matrimonio para el cielo La union de dos voluntades. Y cuando no fuese así,

El día que llegó á darle La mano, legitimó Mi persona. Y esto baste Sin el comun parecer De hombres doctos, á quien hace Tu malicia lisongeros, Cuando en ocasiones tales A los que sabios gobiernan, Y á los que juzgan leales, No hay soborno que los venza, Ni interés que los aplande. Mas cuando de la sentencia A ti apetes, y arrogante El templado acero vistas, Cuyos hermosos celajes Sirvan de espejos al sol, Y en tornasoles errantes, Hecha una setva de plumas La celada, retratase Un sol que entre pardas nubes Sepu tando estrellas sale: Cuando el valeroso Conde De Ruisellon hoy te ampare Con dineros y con gente, Como esposo y como amante: Cuando en tu ejército asistan Uno ó muchos desleales, (No sé si alguno me escucha, No importa, paso adelante) Que te ofrezcan su favor, Que tu señora te llamen, Siendo causa entre las dos De tantas enemistades: No importa; que también yo Sabré activa, y no cobarde, Vestir el templado acero, Y en un caballo arrogante, Parto que engendró la tierra, Hijo del fuego y del aire, Sabré humillar tus soberbias, Abatir tus vanidades, Deshacer tus pensamientos Postrando altivez tan grande. Y así, Estela, antes que llegue Con acciones semejantes A romper montes de acero, Despojo á mi ofensa fácil; Antes que llegue ofendida A vencerte y derribarte, Parte el Estado conmigo: Mandemos en él iguales; Tuyo será, siendo mio; No te muevan, no te ablanden Imposibles pretensiones Tan lejos de ejecutarse. Y esto no es temor; pues cuando (Como tú dijiste) breme El bronce y el plomo gima, Sonando el clarín y el parche, No habrá temor que me venza, No habrá furia que me espante, Asombro que me estremezca, Ni muerte que me acobarde. ¿Qué me respondes?

Est. Que quiero

Mandar sola, y no es bastante Tu razon á convencerme Con fingidas humildades. Hoy te declaro la guerra. Pues bien será desterrarte; Que apartar al enemigo, Es razon, sal al instante de Barcelona.

Est. Si haré;

Y me huelgo de dejarte En el estado que tienes, Por tener más que quitarte.

Ruis. Aurora, no te perezca Que con amenazas tales Como tu valor promete, La venzas, ni me acobardes. De tu Estado (si es que es tuyo), Estela saldrá al instante Para ser señora en otro, Mientras vuelve á coronarse En éste; pues faltará Luz al fuego, aliento al aire, Agua al mar, flores al suelo, Antes, bella Aurora, antes Que mi Estado, hacienda y vida A Estela divina falten. Yo de Aurora bella sigo Las banderas, por hallarme De parte de su justicia; Y hasta que lleve triunfante A ser única en el cetro Como en la bellad, mi sangre, Mi ser, mi vida y mi Estado Rendido á sus plantas yace. ¡Viva Estela!

UNOS. ¡Aurora viva!

OTROS. ¡Aurora viva!

Aur. Pues la guerra declaraste, Guárdate de mi que soy Fuego, que un monte deshace.

Est. Yo rayo, hijo de ese fuego.

Aur. Ira soy, que vierte sangre.

Est. Yo soberbia, que la bebe.

Aur. Yo un basilisco.

Est. Yo un áspid.

(Vánse todos menos Rugero y Alejo.)

ESCENA III.

RUGERO Y ALEJO.

ALEJO. ¿A qué hemos venido acá? ¿A solo guerra, señor!

Rug. Si la guerra altivo honor Fuera de la patria da, En ella será forzoso Darle más adelantado. Dime, ¿a cuál te has inclinado De las dos?

ALEJO. Estoy dudoso

Hasta ahora. ¿En qué lo estás?

Rug. Pues me preguntas en qué, Dirélo; en que yo no sé En qué parte estan los más. Mas dime tú a quien te inclinas.

Rug. Son dos prodigios humanos, Dos sugetos soberanos, Son dos mujeres divinas, Son de la hermosura dueños; Y Aurora es Angel en fin.

ALEJO. Y Estela es un serafin,

Si hay serafines trigueños.

Rug. Es Aurora.

ALEJO. No prosigas;

Que estás obligado ahora Al concepto de la Aurora,

Y no quiero que lo digas. ¿Mas hablas de veras?

Rug. Si

ALEJO. ¿En un punto, en un instante Puede un hombre hablar a man- (te)?

Rug. Bien puede ser.

ALEJO. ¿Cómo? di.

Rug. Cuando amor con arco y flecha Los corazones heria,

Espacio el alma tenia Para morir satisfecha

De un blando dolor; despues Que pólvora se inventó

Y armas de fuego tomó Hace el efecto que ves;

Y así en un punto amor ciego Vence ya, porque no es bien

Que mate despacio, quien Mata con armas de fuego.

FIN DEL CUADRO PRIMERO.

Creo que con lo expuesto podrán los lectores de *La Campana* formarse idea de lo mucho que vale la comedia *Lances de amor y fortuna*, ya que nos es imposible dar íntegra tan notable producción del primer ingenio de nuestro teatro nacional.

Terminaremos consignando que en 1636 fue imitada al teatro francés por Bois-Robert y por Quinaut. El primero la tituló *Les coups de l'amour et de fortune, ou L'heureux infortuné*; y el segundo, *Les coups d'amour et de fortune*, y suplicando á los empresarios de teatros, procuren hacer de manera que podamos saborear en la escena las innumerables bellezas de una obra casi desconocida, y en la que se trata de Cataluña de la manera digna y elevada que sabia hacerlo el inmortal CALDERON DE LA BARCA.

J. A. R.

DOS POETAS DIFUNTOS A CALDERON.

De la comedia LA OCASION HACE EL LADRON, representada en Madrid, año 1664.

—Y ¿qué hay de comedias nuevas En Madrid?

—Muy pocas vemos.

Sino cual y cual de alguno,

Que por superior precepto

Escribe para Palaci;

Pero con tan alto acierto

De novedad, que parece

Se está excediendo á sí mismo.

—Ese es CALDERON.

—Sin duda;

Que solo puede su ingenio

Ser admiracion de cuantos

Bebieron el sacro aliento.

MORETO.

A CALDERON.

SONETO.

Tú que en acento de desden profundo Dijiste al ver la pequeñez humana: «*Omnia es la vida como el sueño vana, Fantástica existencia a la del mundo*» Cuando brillabas luminar fecundo, Sol refulgente de la escena hispana; Pudo tener tu mente soberana. Por ilusión, tu ingenio sin segundo? Desde el Tiber al patrio Manzanares, Desde el Rhin á los Andes mereciste Universal admiracion y altares; Y eterna de tu nombre la memoria, Ella te enseña que decir debiste: «*Sueño todo será, menos mi gloria.*»

HARTZBUSCH



ISABEL:—¡Ah traidor! Señor ¿qué es esto?

CAPITAN:—Es una furia, un delirio  
de amor.

(JORNADA II.—Escena XXIII.)



## HOMENAJE.

Hay momentos en que el ser escritor, el dar á la pública luz el pensamiento, por humilde y pobre que sea, llena el corazón de gozo. Hoy, el día del Centenario, de un gran poeta español, que es hijo de esta hermosa tierra para llenarla de gloria, y cuyo recuerdo vive en todas partes donde quiera palpita un corazón generoso, donde quiera brille la luz de una inteligencia, constituye uno de esos momentos.

¿A qué negarlo? Sentimos acendrado cariño por nuestra patria; la literatura española, es para nosotros lo más digno de entusiasmo. Una armonía sin igual, robusta, grandiosa, es la lengua castellana, en cuyos moldes, con vigor el pensamiento: Dios infunde respeto; la idea de la patria despierta en el pecho entusiasmo ardiente; la ira asusta; el desprecio enciende el rostro; el honor adquiere las proporciones de una religión, y el amor, ese incomparable afecto del corazón humano, se presenta en todas sus formas; ya vehemente y sin límites, como el mar; ya tierno y encantador como el canto de los ruiseñores; ya furioso y terrible como noche tempestuosa, que tiene á su servicio el lampo del rayo, del trueno el estampido; del huracán el rugido sublime y horrendo.

Y la representación más elevada, la más grande expresión de tantos encontrados afectos, de tantas innumerables bellezas, es D. Pedro Calderon de la Barca; el poeta más español entre los poetas españoles; el caballero pundonoroso y digno; el sacerdote lleno de verdadera fe, de virtud acendrada.

Calderon reasumió todo lo antiguo, todo lo de su tiempo, y como cuantos ostentan la envidiable aureola del genio, de una manera excepcional, entreabrió algo y aun mucho, los celajes que ocultaban lo porvenir.

La religión y el honor; he ahí las principales pasiones del autor del *Mágico prodigioso*; del que señaló un camino de purísima justicia en *El Alcalde de Zalamea*; pero la religión en todo lo que tiene de grande é ideal, y el honor, á pesar de copiar mucho á su época, en todo aquello que se aviene con la dignidad más levantada.

Trate el asunto que trate, presente el personaje que presente, siempre aparece en sus obras el espíritu español con todas sus cualidades y defectos. Por eso, los extranjeros admiran tanto á nuestro poeta, el cual, aun cuando ofrece pensamientos profundísimos, sentencias llenas de sabiduría, decisiones dignas de un código, reglas para la vida, nunca abandona el molde de que es creador; siempre el incomparable idioma castellano, llena el ámbito de armonía, de incomparable armonía que arroba y deleita.

¿Que tiene defectos? Y como no, si ha reflejado la época en que dejó transcurrir su vida, reuniendo á veces, en un solo punto, la aspiración de todas las clases sociales y los vicios de todo un pueblo? Los grandes genios han de ser esencialmente humanos, y lo humano jamás alcanza la perfección.

Durante mucho tiempo ha sido discutido el mérito de Calderon de la Barca á pesar de que mas de un autor nacional y extranjero, se ha engalanado con las bellezas de que es creador. Sin embargo, en los teatros de nuestro país varias obras de tan insigne poeta, han causado á través del tiempo, el mismo efecto, y los literatos de diversas naciones, entre ellas Alemania, le han colocado en el lugar que merece.

En el siglo XVIII, se le trató con dureza injusta. Al siglo XIX, á este gran siglo de progreso y cultura, estaba reservado el hacer cumplida justicia al que indudablemente ostentó en su mano el cetro de la poesía dramática y lírica, pues su teatro está lleno de bellezas de este género, impregnadas de inspiración, dulzura y grandeza.

¡Honor á Calderon!! ¡Honor á nuestro siglo!! ¡Honor á España!!

Su genio produjo mucho y bien. Hoy todos le admiran, pues ganó amigos para cuando despertara su gloria.

JOSÉ JUAN JAUMEANDREU.

## LA DEVOCION DE LA CRUZ.

Es este uno de los dramas de Calderon de la Barca que mayor popularidad alcanzaron en la escena española, antes que los dogmas religiosos fueran en nuestro país puestos en tela de juicio. Y su popularidad, más que al ingenio que en él abunda, debida fue á la conclusion religiosa que en él viene formulada. Por esto, precisamente por esto, nos hemos fijado en él para hacer notar la perniciosa influencia de los dogmatismos que llegan á oscurecer la misma idea de la justicia, hasta en los genios de la talla del autor de *La Vida es Sueño*.

Lleno de fe católica, Calderon no vió, porque no podía ver, lo inhumano de la solución que daba á su drama, por venir ésta dictada por la religión. Las nociones de lo justo y de lo injusto en un espíritu creyente como el suyo debían de quedar eclipsadas cuando la fe se les sobreponía. Así lo demuestra el argumento de *La Devoción de la Cruz*.

Este es el siguiente:

Un hombre malvado á todo serlo, cuya memoria no registra más fechas que las de crímenes y felonías, ha mostrado siempre un respeto grande á todo lo que tuviera la forma de la Cruz. Acto moral ninguno; solo un temor fetichista como el del romano corrompido que adoraba el amuleto ó el del bandolero egipcio que llevaba consigo la estatuita de Ammon-Rá, en sus correrías.

Por este solo hecho la divinidad le prefiere, de tal

manera que le concede el favor especial de la resurrección para que pueda salvarse.

No importa que muera como un criminal en una lucha de bandidos. Así la gracia resalta más siendo un perverso el elegido.

Muerto el protagonista, un milagro se opera; vuelve á la vida, confiesa sus culpas, recibe la absolución y vuela directamente al cielo para gozar de la vida eterna entre los justos. La teoría jehovista continuando dentro del catolicismo, se pone aquí de manifiesto de una manera harto potente. El Dios de Israel también prefería siempre á los malvados, con tal de que estos le fueran fieles.

No obstante, en este drama lo bueno es lo nuevo, lo propio de Calderon, es decir, la forma y los efectos dramáticos de primer orden que tiene; lo malo es decir, el argumento con su conclusion, antes que el hábito ya desarrollado en la escena Tirso de Molina. No hay mas que leer *El condenado por desconfiado*.

Pablo, virtuoso ermitaño, pierde el favor del cielo por haber vacilado un solo momento su confianza en la providencia; y en cambio Eurico, ladrón y asesino, es salvado por haber tenido un momento de fe á la hora de la muerte. Toda una vida de sacrificios es inútil para Dios, porque la duda asaltó un instante al primero, y toda una vida de crímenes horrendos no es obstáculo para que se salve un malvado, sólo por haber tenido fe un instante.

Zorrilla lo ha formulado también modernamente en el *D. Juan Tenorio*:

Un punto de contrición  
da á una alma la salvación.

Aun cuando ésta sea el alma de un seductor que después de mil otros crímenes asesina al padre y al amigo y se vale de los medios más villanos para llevar á cabo sus infames aventuras.

De modo que, según la teoría católica, un solo momento, si este es el último, vale más que toda la serie de los actos humanos. Y aun este momento para salvar ó perder el mortal, no debe ser de justicia ó de injusticia, sino de creencia ó de duda.

En aquella época tan católica en que, cual otro Moloc, el Cristo era continuamente incensado con el humo de los que no creían á ciegas en su Iglesia, esto podía ser y era efectivamente un gran estímulo para la fe. Pero ¿para la moral? ¿Cómo debían de practicar la justicia (que no consiste más que en evaluación de equivalencias y de diferencias) generaciones que tomaban por norma tales arbitrariedades? Harto tocó España las funestas consecuencias de su fe ciega para que vengamos aquí á enumerarlas.

Esto explica el inmenso éxito que por aquellos tiempos obtuvo el drama en cuestión, tan justamente pospuesto hoy día por la crítica moderna á otros suyos realmente muy superiores, los cuales en su siglo alcanzaron menor boga.

POMPEYO JENER.

## UNA CARTA.

SS. D. IGNOCENT LOPEZ Y D. JOSEPH ROCA Y ROCA.

Estimats amichs; he rebut la vostra demanantme versos per la *Campana de Gracia*, al objecte de honrar la memoria del inmortal Calderon de la Barca en lo seu segon centenari y ab pena dech dirvos, per primera vegada en ma vida, que no puch complaure'us com sempre he fet.

No'm culpéu de pretencións ni tampoch de mal company.

La causa de ma negativa jo vos la diré ab aquella franquesa catalana que'm caracteriza.

He vist, no ara, sino desde noy y aquesta idea ha crescut ab los anys, tant gran al autor de *La vida es sueño*, *El médico de su honra*, *La niña de Gomez Arias*, *La devoción de la cruz*, *La dama duende*, *La nace del mercader*, *El festin de Baltasar*, *El laberinto del mundo*, *Las espigas de Ruth*, y de tantas y tantas comedias, dramas y autos sacramentals, que sa admiració tant sols, me ha produhit casi sempre lo mateix efecte que produheix lo mirar al sol de lit á lit, que fins quan del esplendorós astre s'han apartat los ulls, vensut per sa incomparable llum, se queda enlluernat per tant llarch temps y de aytal manera, que ja en la foscor se véu encare aquella inmensitat de onades lluminosas que arriban á parar fins lo pensar.

Als pobres poetas com jo, ja que'm poséu en la confraria, no'ms correspon altre paper, quan de Calderon se tracta, que'l de admirarlo y aplaudirlo.

Jo sè bé y dirme podréu, que al sortir lo sol, tots los aucells cantan cadascú ab sa tonada més ó ménos armoniosa sos himnes al rey del dia y que bé podém ferho nosaltres al veurer radiar al qu' es sol de la poesia espanyola, gloria de propis y admiració d'estranyis; pero jo en aquest concert ja'm he triat lo meu honorós paper.

Deixa'mme com senzilla pastorella que fins son piular detura quant tots son cant aixecan y passejantme per los florits *Jardins de Falerina*, ab mos aplausos pagaré tribut á tots los que en sa honra canten ó llohan, á aquell inextinguible exemple de ciencia, virtud é inspiració, que al deixar la despulla de sa anima privilegiada, dó del cel per nostra volguda patria, nos deixá entre tantas obras lo seu colosal *Segismundo*, bastant y fins sobrer pera fitar la celsa de tota una literatura.

Dispensé'mme, donchs, la negativa, y en tota altra ocasió sabéu que podém disposar de vostre amich y SS.

EDUART VIDAL VALENCIANO.

Barcelona 18 Maig de 1881.

A Calderon.

Sonet.

Prodigi de la escena, llum intensa,  
Que vivas claritat per tot terrama,  
Es lo geni immortal que'l mon aclama  
És l'ital de tothorn qui sent y pensa  
Lo reimplantar que de sa ploma llenca  
Brilleja en los conceptes de non drama,  
És non llorers vindents d'eterna fama  
Lo full del libre de sa gloria immensa.  
Heretà á Lope, y ab creixent fortuna  
Eclipsà'l brill d'aquella gran potencia,  
Qu'en al cirtut del sol forca la llumna,  
Men, en ell junta de tots en la herencia,  
Móntra la gloria de tots en una,  
Bellada al fi en la univerral concencia.

Frederic Soler

## UN PENSAMIENTO DE BARTRINA.

¡Dicen que la vida es un sueño! Verdad que hay bastantes que sueñan; pero verdad también que hay muchos que sólo duermen.

JOAQUIN M.<sup>a</sup> BARTRINA.

## A CALDERON DE LA BARCA.

Ja que'l mon la téva gloria,  
que viurá eterna en la historia,  
recorda, y per lo que vals  
Madrid te fa uns funerals  
que honran la téva memoria,  
Jo, com á bon catalá,  
(com poeta no m' embolico),  
veyent la cosa com vá,  
avans te vull avisá  
no't deixis armar, Perico!

No es pas or tot lo que llú;  
hi haurá entusiastas de cor;  
pero'l resto, de segú  
que lo que volen fè ab tú  
no es res més que aixecá un mort.

Farás sortir noyas macas,  
que fins creurém que hi ha engany;  
y farás dú á treurer tacas  
tot un basar de casacas  
que no surten en tot l' any.

Veurás sortir en professó  
tots los peixos de Madrid.  
¡Quánta condecoració!  
Fins tú diras ab rahó:

—per dú aixó han de tenir pit!  
Deis discursos que t' han fet,  
s' en podrá plantar botiga;  
prou pensarás en secret:  
—Senyors; pagant o que siga;  
¿me volen deixá estar quiet?—

Tot següinte á tú la beta,  
t' escriurán cada quarteta  
que t' deixarà estabornit.  
Ja't sento dihent:—¿tú ets poeta?  
¡vaja t' en pots torná al lit!

Hi haurá toros de tots pastos,  
y corridas de caballs,  
y s' gastará molt ab trastos,  
y fins per pagá aquests gastos  
se passarán molts treva's.

Hi ha gent. (de tot hi ha en lo mon!)  
que 's creu que tú eras guerrero,  
y n' hi haurá per més afront  
qu' es creurá que'l Calderon  
de qui s' tracta, es lo torero.

Hi haurá de tot ménos cor;  
tú d' aixó sè que t' en rius;  
pero, vaja, es un xich fort,  
que aquí ab escusas d' un mort  
se vulguin escalfá 'ls vius.

Tot Madrid donará mostrás  
de cel, y 's daran dinás  
y 's farán brindis per postras,  
pero'l qu' es de paranostras  
¡qué poch qu' en recullirás!

Tú, després de tant trasbals,  
després de gastar tant or,  
valdrás lo mateix que vals.  
La gent que vá als funerals  
ho véu tot ménos lo mort.

Jo á Madrid no puch anarhi  
y aixó que hi tenia empenyo.  
Re: faré un extraordinari  
per celebrá'l centenari,  
llegiré *La vida es sueño*.

EDUART AULES.

## A CALDERON.

Cerca de doscientos años  
Te tuvieron olvidado,  
Y hoy tu nombre han pregonado  
Entre propios y entre extraños  
En tu honor gran Calderon,  
Se disponen luminarias,  
Corridas extraordinarias,  
Banquetes y procesion.  
Y durante cinco dias  
Bendeciran tus laureles  
Cafés, teatros, hoteles,  
Cocheros y horchaterias.  
Y entre torpes y despiertos  
Y entre hurraños y festivos,  
Se divertiran los vivos  
A pretexto de los muertos.  
Tarde la grey cortesana  
De tí se vino á acordar;  
Pero al cabo va á tirar  
La casa por la ventana.  
Cupo que te nombraran ántes  
Los que hoy muestran tanto afán...  
Pero más aguardarán  
Lope de Vega y Cervantes,  
Y á tí, Calderon, igual  
Te hubiese España tratado,  
Si á Camoens no hubiera honrado,  
Hace poco, Portugal.  
¡Miserable condicion  
Es la Luestra! No te asombre;  
Si honramos á un grande hombre,  
Es por pura imitacion....  
No importa; llevo el gran día  
Y en tu corona de honor  
Quiero poner una flor,  
Muy humildé pues es mia.  
Sé que es indigna de tí,  
Mas no es indigno el intento;  
Te doy cuanto tengo, y siento  
No poder dar más de mí.  
¡Ojalá estas redondillas  
Tal mi respeto dijeran,  
Que, leídas, parecieran  
Como escritas de rodillas.  
Que yo, de mi amor en pos  
Hacia todo lo eminente,  
Me prosterno humildemente  
Ante el genio y ante Dios.  
Y más ne quiero decir,  
Que en fiesta tan singular  
El vulgo debe callar  
Y limitarse á aplaudir.

MANUEL ANGELON.

SONETO  
A CALDERON.

Nunca serás bastante celebrado,  
Ni hasta el límite justo comprendido  
Oh ingenio, en todas partes conocido  
Y en mil varios idiomas ensalzado.  
Del sentimiento, del honor sagrado,  
Paladín el más firme y aguerrido,  
Del acaso, cantor enardecido,  
Poeta del amor divinizado  
¡Eres tú el Dios de la española escena,  
Aún tu aliento creador su espacio llena,  
Y tus obras te prestan luz y vida!  
Bien demuestra el fulgor de tu memoria,  
Que si es la vida un sueño sin medida,  
Es una inmensa realidad la gloria.

FEDERICO RAHOLA.

## A CALDERON DE LA BARCA

EN SU SEGUNDO CENTENARIO

Oh tú, genio colosal,  
Faro de luz portentosa  
Que ambos mundos ilumina  
Desde la cumbre Helicon,  
Mónstro sublime del arte,  
Calderon puesto en la nota  
Culminante de los himnos  
Inmortales de la historia!  
Barca segura á que apela  
La instable patria española  
Cuando navega en demanda  
De los puertos de la gloria:  
¿Cómo cantar la epopeya  
De tu vida, si á tal obra  
Ni aun alcanzara de Oifeo  
La ardiente lira sonora?  
¿Cómo seguirte en tu marcha  
Por las encrespadas olas,  
Ni aun pidiendo al Argonauta  
Su bruja mil-grosa?  
Si fuisse genio de genio,  
Si trepaste en breves horas,  
Sin abrasarte las alas,  
Del sol á la cumbre ignota,  
¿Cómo las tristes pupilas  
De un mortal, tu faz radiosa  
Podrán mirar, sin que cieguen  
A su luz deslumbradora?  
Para tamañas grandezas  
No encuentra mi lira notas;  
Sólo acertara á cantarlas,  
Calderon, tu lira propia.  
Digan, pues, los maravillas  
Las cántigas de tus obras  
Que repiten entusiasmas  
Los ecos de cien idiomas.  
Tú que á tu patria legaste  
El mérito de su honra

Tú, Calderon has de ser  
El trovador de tu gloria.

JOSÉ COLL Y BRITAPAJA.

## A CALDERON.

RECORT AB MOTIU DEL SEGON CENTENARI DE SA MORT.

Guerrer, sacerdot, poeta,  
tot en tú s' es reunit;  
en tú, encarnació del geni,  
imatje de l' infinit.

En la fé, l' amor y l' honra  
xifrades tos ideals,  
virtuts santas que 'ns ensenyas  
en tas obras inmortal.

Digueres: *la vida es somni*  
y los somnis somnis son;  
lo primer es ver axioma,  
del demés... respongui 'l mon.

Respongui 'l mon que t' admira  
y t' dirá de goig encés:  
eixos somnis profitosos  
no 'ls tindrà ja ningú més

Ditxòs, ditxòs qui sompia  
pagant un doble tribut  
essent per l' home y sa patria  
emblema de la virtut!

Si viure es está en la terra  
per los homes admirat,  
vuitanta anys tú somnieres  
y ara n' fa doscents qu' has nat.  
ARTHUR GALLARD.

## A CALDERON.

Més temps qu' ets mort are fá  
que no tingueres de vida,  
y si algun segle passá,  
per aixó no s' esborrá  
ta fama, que may s' oblida.  
La imprenta te fá present,  
lo teatre te representa  
com geni viu y esplendent,  
fa gloria de nostra ment,  
ja ho véus, ni ab segles s' ausenta.  
A. SOLER V.

## A CALDERON

(EN LO CENTENARI DE SA MORT).

Fá dos cents anys que no alena  
lo teu pit: á nostra E-CENA  
tanta vida vares darli  
que sens vida vés quedar.  
Mes la essencia de ta vida  
no restá pas extingida:  
Tú ho vas dir: *La vida es sueño*:  
al morir, vés despertar.

La trompeta de la fama,  
de ton nom fent la proclama,  
vá interrompre lo teu somni,  
y 'l seu eco no t' es igual.  
Des cents anys fá no somnias  
y vius més que quan vivias,  
pues si 'l somni t' va fer cé ebre,  
ja despert ets INMORTAL.  
JOAN MOLAS Y CASAS.

## SEGIMON.

Segimon desperta, 's mira  
y en trist duple se confon.  
—Que hi ha veritat al mon!  
esclama, mon cap delira...  
dormo jo, ó dorm Calderon?

Espanya, jo t' he somniat,  
oh sí: tú no ets pas aquella  
Espanya del temps passat.  
Qué has de ser, ó engendrat  
en lo ventre d' una ovella!

Cervell del mon, bras potent  
que 'ls imperis ordenavas,  
ab l' or que al Peru embarcavas,  
á Italia y Flandes la gent  
de tos capitans pagavas.

Eils allí de ta grandesa  
feyan lo sol resplandí,  
y ara... perquè 'l sol morí?  
perquè la nit que s' ha estesa  
fá dos sigles, no t' fí?

Casa has tingut de dos portas  
com á tal de mal guardar...  
també degueres somniar  
y tot y ser ellas luras  
embessat las van passar.

Surts ja d' ella sens que 'l peu  
poses a la nau ó 'l tregas  
dels vessants del Piñeu,  
y estrangera a tot arreu  
es precís que t' reconegas.

Ningú t' tem, ningú t' festeja,  
cap geni las glorias canta,  
ni 'l rey més petit t' enveja,  
y fins ton l' eó sedeja  
perqué 'l Mansanars l' espanta!

Oh, no, tú no ets pas aquella  
que havia jo conegut;  
no sent lliure no ets més bella  
y ets més pobre, que 'ls bñs d' ella  
á mans d' altres han vingut.

Viva Dèu que no pot ser!  
Dormo encara á pesar mèu,  
ó invenció es de Lucifer  
que ab mas mans tinch de desfer  
á la forsa, viva Dèu!

Y si no... malhaja 'l dia  
que 'l home en lo mal desperta,  
quan dormint més bñs somnia...  
Dormi, dormi qui esclau sia,  
despertit sois qui 'l lliberta.

Torna á dormir y á somniar  
altre segle, Segimon,  
y tant debó al despertar,  
pugas la Espanya trobar  
senyora altre cop del mon.

Senyora y no pèl temor  
que als altres esc aus fá viure;  
si no pèl vincle d' amor,  
baix lo ceptre igualador  
d' un poble universal, lliure.

Y llavors, per Calderon  
al ser de nou despertat,  
trovará al fi Segimon  
que ha deixat de ser al mon  
un somni la llibertat.  
F. UBACH Y VINYETA.

A CALDERON.  
SONET.

Ton despertar del somni de la vida  
Ab dos seg es avuy lo temps sagella,  
Y dramaturg insigne de Castilla  
Per tú encar tot llorer ne trau florida!  
Omplen l' artista cor de goig sens mida,  
Tos pensaments sublimes, ta dicció bella;  
Del brill que don' ta genial estrella  
N' está Espanya orgullosa y agrahida.  
Ja que n' honra en eix dia ta memoria  
Apurant son enginy y fantasia  
Y l' immortal aureola t' engalana,  
Adinet de qui n' admira tanta gloria,  
Lo saludo sincer que humil t' en via  
En sa nativa par a catalana.  
PERE CLAPÉS Y TRABAL.

## A CALDERON.

Y vindrá un altre segle  
celebrant com avuy ton centenari.  
Tant sols un home quedi,  
parlantne l' espanyol en nostra patria,  
no han de mancar llorers á ta memoria.  
J. DERN.

## A CALDERON DE LA BARCA.

Geni immortal que en tomba tenebrosa  
voltat de santa calma,  
dorms cenyit ab despallas de la palma  
que en los cims del Parnas un jorn cullires,  
torna un instant al mon del qual fugires,  
y, volant ab las alas poderosas,  
contempla l' entorn teu al elevarle:  
adornat ab las galas més vistosas  
del art y de la ciencia,  
lo segle del vapor vé a saludarte.

Hán passat ja aquells temps en que los pobles  
celebravan tant sols als varons nobles  
que en los camps de batalla  
trobavan sepultura,  
formant ab la bandera sa mortalla,  
després d' haver encés la horrible guerra  
tenyint de humana sanch tota la terra.

Avuy lo mon renaix: lo nostre segle,  
ple de ideas é impulsos generosos,  
no t' e per fets gloriosos  
més que aquells que elevant al que 'ls realisa  
elevant tot a un temps la rassa humana,  
ja trobant invencions que 'ns ennobleixen,  
ja difundint la flama soberana  
que 'ls gentis produheixen,  
ja aclamant ab fé ardida,  
la santa llibertat qu' es nostra vida.

Tot lo que no es aixís no es gran ni es digne  
del segle que ab lo gas la fosca allunya;  
del segle actiu qu' empunya  
lo manubri diabólich del fonógrafo,  
y que ab lo mot de javant! en sa bandera,  
fa corre sa paraula per la esfera  
en eléctrics vehiculs,  
y endevina 'ls secrets de las alturas  
ab sa viva mirada escrutadora,  
y atravessa los monts y las planuras  
montal en la febril locomotora.

Atila, Napoleon, lo nostre Carlos,  
¿qué foren més que estrellas resplandentas  
que brillaren un jorn, pera eclipsarse  
entre 'l tétich remor de las tormentas?  
¿Pot l' home desveltllarse  
en pro de sa memoria?  
No son ells los que avuy deuben honrarse:  
Fulton, Dante, Rousseau; aixó es la gloria.  
¿Qué hi fa que un dia 'l mon elevi estátuas  
y teixeixi coronas perfumadas  
á glorias discutibles,  
per la passió dels homes adornadas  
de mérits nuvolosos ó invisibles,  
si després han de caure á la influencia  
terrible y poderosa  
d' una fossa que guia la existencia  
y que, ab veu misteriosa,  
sacút del mon dormit la inteligencia?

Lo buf potent del temps que dins la tomba  
despenya los recorts de negres dias,  
y que, inclement, derromba  
la fama que descansa en villanias,  
no podra may robarnos de la Historia  
los fulls hont resplandeix la vera gloria.  
Per més que passin anys; per més que 'ls sigles  
s' escolin rodolant vertiginosos,  
y 's derrombin los idols orgullosos  
per fer lloch a idols nous d' historia impura,  
lo qu' es de veras gran no sent la forsa  
del temps que en va s' esforça;  
lo que es gran sempre es gran y sempre dura.  
Per xó tú vius avuy; tú que en la escena  
marcat ab rastre d' or ton pas deixares;  
tú que, escrivint, lograres  
que la Fama, joyosa y d' orgull plena,  
escampés per lo pla y honrar á Espanya  
los llors de ta victoria,  
esculpintios després en nostra historia  
per enaltirte á tú y honrar á Espanya.  
Y per xó avuy la patria al saludarte,  
olvidant sos rencors de banderia,  
aplaudeix ab frenética alegría  
al geni que tant bè ilústra sas planas;  
aplauso que l' oreig ab gegants passos  
porta a regions llunyanas  
crusant l' attiva serra,  
y corrent sens parar de polo á polo,  
ressona en tots los ambits de la terra.  
C. GUMÁ.

## A CALDERON

EN LA FESTA DE SON CENTENARI.

Qu' es un somni la vida, tú ho digueres;  
y ta frase immortal  
passá de poble en poble, com sentencia  
d' eterna veritat.

Peró 'l poble d' avuy al admirarte,  
la sentencia ha acabat:  
—Pera 'ls genis com tú, la vida es somni;  
la gloria, 'l despertar.  
F. MATHEU.

## UN ALCALDE DE CALDERON

Alcalde de Zalamea,  
que Dèu te guardi de mall!  
Mentre tú viscas y triomfis  
per ferm y noble y lleal,  
brillejant immaculada  
l' honra ab que 'l cel t' adorná,  
mentre vajas fent justicia  
sens atendre, al justiciar,  
ni á la altesa del l'inatje  
ni á cap dret privilegiat  
nostre poble deu sé 'l pob'e  
que, com tú, no s' veja esclau  
de vilesa inmerescuda,  
ni d' oprobis infamants,  
sino heréu de ta fermesa  
y ta noble l' castat.

Dèu te guardi, brau Alcalde,  
y t' preservi de tot dany,  
perque tú guardis al poble  
de sentirse deshonrat.  
Dèu te guardi pera gloria  
d' aquel geni soberá  
qu' al donarte a é de vida  
la conciencia coroná.  
J. RIERA Y BERTRAN

## UN PENSAMENT

EN LO SEGON CENTENARI DE LA MORT DEL INMORTAL CALDERON DE LA BARCA.

¡Calderon! Nom venerat  
que escampa pèl mon la fama  
que alsantse en lo Guadarrama,  
ressona en lo Montserrat.

Dos segles fá que ha passat  
d' aquesta terra á l' historia  
y cada jorn sa memoria  
se véu ab costant augment  
entre 'l cristall transparent  
abont tanca á sos fills la gloria.  
CONRAT ROURE.

BARCELONA.

Imp. de Lluís Tasso, Arch del Teatro, 21 y 23



¿Qué es la vida? Una ilusión,  
una sombra, una ficción,  
y el mayor bien es pequeño  
que toda la vida es sueño  
y los sueños sueños son.